Procès-verbal de la séance extraordinaire du conseil d'arrondissement tenue le mercredi 1er décembre 2021 à 13 h en vidéoconférence en conformité avec les arrêtés ministériel par lesquels le ministre de la Santé et des Services sociaux a mis en place des mesures spéciales pour les municipalités afin de minimiser les risques de propagation de la COVID-19	Minutes of the special sitting of the Borough Council held on Wednesday, December 1, 2021 at 1 p.m. in videoconference according to the ministerial orders by which the minister of Health and Social Services has implemented special measures for the municipalities in order to minimize the COVID-19 spreading risks
conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :	in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:
Le maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis et les conseillers Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian et Louise Leroux assistent à la séance par vidéo conférence, tous formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement Dimitrios (Jim) Beis.	Mayor of the Borough Dimitrios (Jim) Beis and Councillors Catherine Clément-Talbot, Chahi (Sharkie) Tarakjian and Louise Leroux attend the sitting by video conference, all forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis.
Le conseiller Benoit Langevin est absent.	Councillor Benoit Langevin is absent.
Monsieur Dominique Jacob, directeur d'arrondissement, et Me Alice Ferrandon, secrétaire d'arrondissement, assistent à la séance par vidéoconférence. .	Mr. Dominique Jacob, Director of the Borough, and Me Alice Ferrandon, Secretary of the Borough, attend the sitting by videoconference.
À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.	Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 13 h.

Opening of the sitting

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 1 p.m.

Période de questions du public

La période de questions du public débute à 13 h.

Au cours de cette période, la question transmise par Internet par la personne suivante a été traitée :

Mme Marilyn Lanni

- Mesures spécifiques prévues en cas d'inondation au printemps et si ces mesures ont été bonifiées depuis 2017

Public Question Period

The public question period started at 1 p.m.

During that time, the question transmitted by Internet by the following person has been addressed:

Mrs. Marilyn Lanni

- Specific measures planned in case of flooding in spring and if those measures have been enhanced since 2017

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0259

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est proposé par
le conseiller Chahi Tarakjian
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance extraordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1er décembre 2021 à 13 h soit adopté tel que soumis.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0259

APPROVAL OF THE AGENDA

It was moved by
Councillor Chahi Tarakjian
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council special sitting of December 1, 2021 at 1 p.m. be adopted as submitted.

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.03

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0260

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT CA29 0131

Avis de motion est donné par la conseillère Louise Leroux de l'inscription pour adoption à une séance subséquente du règlement CA29 0131 concernant la taxe relative aux services pour l'exercice financier de 2022, dont le projet est déposé avec le sommaire décisionnel.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0260

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0131

Notice of motion is given by Councillor Louise Leroux of the entry for adoption at any subsequent sitting of by-law CA29 0131 regarding the tax on services for the fiscal year 2022, which project is deposited with the decision-making summary.

40.01

RÉSOLUTION NUMÉRO CA21 29 0261

LEVÉE DE LA SÉANCE

Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
la conseillère Louise Leroux

ET RÉSOLU

QUE la présente séance extraordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 13 h 05.

RESOLUTION NUMBER CA21 29 0261

ADJOURNMENT OF THE SITTING

It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Louise Leroux

AND RESOLVED

THAT the present special sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 1 :05 p.m.

70.01

_____
Dimitrios (Jim) BEIS

_____
Alice FERRANDON

Maire d'arrondissement Mayor of the Borough	Secrétaire d'arrondissement Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 décembre 2021.